

**ФСТС**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

Конференция Сторон Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака
Шестая сессия, Москва, Российская Федерация, 13–18 октября 2014 г.

ДНЕВНИК

№ 3 – Среда, 15 октября 2014 г.

Дневник не является официальным документом Конференции Сторон

Время	Мероприятие	Зал
10:00–10:30	Четвертое пленарное заседание	Конгресс-зал, подъезд 4, второй этаж
10:30–13:00	Комитет А – Третье заседание	Конгресс-зал, подъезд 4, второй этаж
10:30–13:00	Комитет В – Третье заседание	Зал Валдай/Селигер, подъезд 4, первый этаж
15:00–18:00	Комитет А – Четвертое заседание	Конгресс-зал, подъезд 4, второй этаж
15:00–18:00	Комитет В – Четвертое заседание	Зал Валдай/Селигер, подъезд 4, первый этаж

Региональные совещания

08:45-09:45	Региональная группа для стран Африки	Зал Енисей/Амур, подъезд 7, второй этаж
08:45-09:45	Региональная группа для стран Америки	Зал Ладога, подъезд 7, четвертый этаж
08:45-09:45	Региональная группа для стран Восточного Средиземноморья	Зал Дон, подъезд 7, второй этаж
09:15-09:45	Региональная группа для стран Европы (сразу после завершения Координационного совещания Европейского союза)	Зал Валдай/Селигер, подъезд 4, первый этаж
08:45-09:45	Региональная группа для стран Юго-Восточной Азии	Зал Селенга, подъезд 7, второй этаж
08:45-09:45	Региональная группа для стран Западной части Тихого океана	Зал Волга, подъезд 7, второй этаж

Другие совещания

08:15–09:15	Координационное совещание Европейского союза	Зал Валдай/Селигер, подъезд 4, первый этаж
13:30–14:45	Семинар в обеденное время: Опыт осуществления Статьи 17 РКБТ ВОЗ. Организовано Бразилией.	Зал Енисей/Амур, подъезд 7, второй этаж
13:30–14:45	Семинар в обеденное время: Прогресс и проблемы в осуществлении Статьи 5.3 РКБТ ВОЗ. Организовано Секретариатом Конвенции.	Зал Ладога, подъезд 7, четвертый этаж
13:45–14:45	Координационное совещание Европейского союза	Зал Валдай/Селигер, подъезд 4, первый этаж
18:30–19:00	Совещание Президиума Конференции Сторон	Зал Урал, подъезд 4, второй этаж

Программа работы

Четвертое пленарное заседание 10:00 – Конгресс-зал, подъезд 4, второй этаж

Первый доклад Комитета А

Документ (Проект) FCTC/COP/6/A/CR1

- Пункт 1.2 Полномочия участников
Документ FCTC/COP/6/2

Третье заседание Комитета А 10:30 – Конгресс-зал, подъезд 4, второй этаж

Пункт 4 продолжение Договорные инструменты и технические вопросы

- Пункт 4.8
продолжение Осуществление Статьи 5.3 РКБТ ВОЗ: нарастающие проблемы, связанные с вмешательством табачной промышленности (*пункт, предложенной одной из Сторон*)

Документ FCTC/COP/6/16

- Пункт 4.3 Осуществление Статьи 19 РКБТ ВОЗ: «*Ответственность*»: доклад группы экспертов

Документы FCTC/COP/6/8 и FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.4

Если позволит время

- Пункт 4.4.1 Бездымные табачные изделия
Документы FCTC/COP/6/9 и FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.7

- Пункт 4.4.2 Электронные системы доставки никотина, включая электронные сигареты
Документы FCTC/COP/6/10 Rev.1 и FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.2

Третье заседание Комитета В 10:30 – Зал Валдай/Селигер, подъезд 4, первый этаж

Пункт 5 продолжение Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество

- Пункт 5.2
продолжение Международное сотрудничество в осуществлении РКБТ ВОЗ

Документы FCTC/COP/6/18 и FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.6

- Пункт 5.4
продолжение Вопросы торговли и инвестиций, включая соглашения, а также правовые проблемы, связанные с осуществлением РКБТ ВОЗ

Документы FCTC/COP/6/20, FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.3 и FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.5

Пункт 6 Бюджетные и институциональные вопросы

- Пункт 6.4 Предлагаемые план работы и бюджет на финансовый период 2016–2017 гг.

Документы FCTC/COP/6/24 Rev.1, FCTC/COP/6/INF.DOC./1 и FCTC/COP/6/INF.DOC./2

- Пункт 6.5 Процесс назначения и продления срока полномочий Руководителя Секретариата Конвенции: доклад Президиума Конференции Сторон

Документ FCTC/COP/6/25

Четвертое заседание Комитета А

15:00 – Конгресс-зал, подъезд 4, второй этаж

**Пункт 4
продолжение** **Договорные инструменты и технические вопросы**

Пункт 4.4.3 Курение табака через водяную трубку (*пункт, предложенный двумя Сторонами*)
Документы FCTC/COP/6/11 и FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.8

Пункт 4.6 Дальнейшая разработка частичных руководящих принципов осуществления
Статей 9 и 10 РКБТ ВОЗ: «*Регулирование состава табачных изделий*» и
«*Регулирование раскрытия состава табачных изделий*»: доклад рабочей группы
Документы FCTC/COP/6/13, FCTC/COP/6/14 и FCTC/COP/6/14 Add.1

**Если позволит
время**

Пункт 4.7 Оценка воздействия РКБТ ВОЗ
Документы FCTC/COP/6/15 и FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.6

Четвертое заседание Комитета В

15:00 – Зал Валдай/Селигер, подъезд 4, первый этаж

Пункт 6 **Бюджетные и институциональные вопросы**

Пункт 6.6 Обзор аккредитации неправительственных организаций, имеющих статус
наблюдателя на Конференции Сторон
Документ FCTC/COP/6/26

Пункт 6.7 Участие представителей общественности в сессиях Конференции Сторон и ее
вспомогательных органов (*пункт, предложенный одной из Сторон*)
Документы FCTC/COP/6/27 и FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.2

Пункт 6.8 Возможные поправки к Правилам процедуры Конференции Сторон
(*пункт, предложенный одной из Сторон*)
Документы FCTC/COP/6/28 и FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.1

Отчет о заседаниях, состоявшихся во вторник 14 октября 2014 г.

Третье пленарное заседание

Председатель: профессор Chang-jin Moon
Председатель Конференции Сторон

Пункт 3 продолжение

Общее обсуждение

Председатель вновь открыл общее обсуждение и предложил делегациям и наблюдателям выступить с индивидуальными презентациями. Рассмотрение этого пункта было завершено, и заседание было закрыто.

Первое заседание Комитета А

Председательствующий: Д-р Nuntavarn Vichit-Vadakan (Таиланд)

Председатель открыл заседание и, чтобы помочь Комитету справиться с объемом работы, рекомендовал некоторые методы, предусматривающие проведение вечерних и параллельных заседаний.

Пункт 4

Договорные инструменты и технические вопросы

Пункт 4.1

Статус Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями

Председатель открыл пункт и обратил внимание Комитета на проект решения, содержащийся в документе FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No. 1. Участникам заседания было предложено выступить с комментариями, и Секретариат Конвенции ответил на затронутые вопросы. Председатель предложил приостановить рассмотрение этого пункта и возобновить его в ходе четвертого заседания Комитета А, когда члены Комитета получают проект решения с поправками.

Две делегации выступили с просьбой, чтобы в программу работы второго заседания Комитета А были внесены поправки. Председатель предложил рассмотреть данный пункт в следующем порядке: 4.5, 4.2, 4.3 и 4.8. Это предложение было Комитетом принято.

Первое заседание Комитета В

Председательствующий: г-н Andrew Black (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Председатель открыл заседание кратким вступлением, которое включало в себя план работы Комитета.

Пункт 5

Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество

Пункт 5.1

Механизмы отчетности в соответствии с положениями РКБТ ВОЗ

Председатель упомянул соответствующий текст, содержащийся в документе FCTC/COP/6/17, и, прежде чем предлагать участникам заседания выступить с комментариями, предложил Секретариату Конвенции выступить с вводными замечаниями. Комментарии были посвящены учреждению группы экспертов, бюджетным последствиям и поддержке со стороны ВОЗ.

Обсуждение было приостановлено, чтобы дать время Секретариату Конвенции подготовить пересмотренный вариант проекта решения и предоставить его делегатам в форме рабочего документа Конференции.

Данный пункт остается открытым.

Пункт 5.2 Международное сотрудничество в осуществлении РКБТ ВОЗ

Председатель отметил, что проект решения по данному пункту повестки дня готовится и Комитет вернется к рассмотрению пункта, как только будет получен документ. Данный пункт остается открытым.

Пункт 5.3 Устойчивые меры усиления осуществления РКБТ ВОЗ: доклад рабочей группы

Председатель открыл обсуждение этого пункта, предложив Председателю рабочей группы по устойчивым мерам выступить с вступительными замечаниями по докладу рабочей группы, содержащемуся в документе FCTC/COP/6/19.

Затем Председатель предложил выступить с комментариями по проекту решения, содержащемуся в документе FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.4. Было получено несколько предложений по пересмотру текста, и странам, представившим их, было предложено сотрудничать с Председателем рабочей группы и заместителем Председателя Комитета по выработке пересмотренного текста решения для дальнейшего обсуждения на следующем заседании Комитета. Комитет согласился продлить полномочия рабочей группы по устойчивым мерам. Данный пункт остается открытым.

Пункт 5.4 Вопросы торговли и инвестиций, включая соглашения, а также правовые проблемы, связанные с осуществлением РКБТ ВОЗ

Председатель упомянул соответствующий текст, содержащийся в документе FCTC/COP/6/20, и предложил Секретариату Конвенции выступить с вводными замечаниями.

Второе заседание Комитета А

Председательствующий: Д-р Nuntavarn Vichit-Vadakan (Таиланд)

Пункт 4 **Договорные инструменты и технические вопросы**
продолжение

Пункт 4.5 Экономически жизнеспособные альтернативы выращиванию табака (в связи со Статьями 17 и 18 РКБТ ВОЗ): доклад рабочей группы

Председатель открыл заседание и предложил участникам выступить с комментариями по докладу, содержащемуся в документе FCTC/COP/6/12. Было предложено сформировать рабочую группу, которая сосредоточит свое внимание на завершающей работе в отношении руководящих принципов, на проекте решения с изложением будущей работы и, если позволит время, на других элементах, которые включены в проект вариантов политики и рекомендаций, и представит это Комитету в четверг во второй половине дня 16 октября.

Пункт 4.2 Руководящие принципы осуществления Статьи 6 РКБТ ВОЗ: «*Ценовые и налоговые меры по сокращению спроса на табак*»: доклад межсессионной редакционной группы открытого состава.

Председатель предложил Комитету рассмотреть доклад, содержащийся в документе FCTC/COP/6/7, и предоставил слово г-ну R. Diemer, представляющему Председателя межсессионной редакционной группы открытого состава, чтобы представить работу редакционной группы и проект руководящих принципов. Были открыты прения. Некоторые стороны пожелали выразить свои оговорки, касающиеся сноски к разделу 3.2, в которой подчеркивается их суверенное право на разработку политики налогообложения. Проект решения, содержащийся в документе FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No. 5, был утвержден без поправок. Пункт повестки дня был закрыт.

Пункт 4.8 Осуществление Статьи 5.3 РКБТ ВОЗ: нарастающие проблемы, связанные с вмешательством табачной промышленности (*пункт, предложенный одной из Сторон*)

Пункт повестки дня был открыт, и одна делегация выступила со вступительными замечаниями. Участникам заседания было предложено выступить с комментариями в отношении документа и проекта решения, содержащегося в документе FCTC/COP/6/A/Conf.Paper No.3. Председатель объявил, что рассмотрение данного пункта будет возобновлено на следующем заседании Комитета А.

Второе заседание Комитета В

Председательствующий: г-н Andrew Black (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Впоследствии: д-р Welani Chilengwe (Замбия)

Председатель открыл обсуждение этого пункта, предложив Председателю рабочей группы по устойчивым мерам проинформировать делегатов о состоянии дел в отношении неформальной редакционной группы по проекту решения, содержащемуся в документе FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.4.

Пункт 5 **Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество**
продолжение

Пункт 5.4 Вопросы торговли и инвестиций, включая соглашения, а также правовые
продолжение проблемы, связанные с осуществлением РКБТ ВОЗ

Председатель предложил делегатам выступить с комментариями в отношении документа FCTC/COP/6.20 и проекта решения, предложенного Малайзией и поддержанного Филиппинами, содержащегося в документе FCTC/COP/6/B/Conf.Paper No.3. Многие делегаты предложили изменения к тексту проекта решения. Председатель предложил Малайзии взять на себя инициативу и представить пересмотренный текст, который будет распространен для обсуждения на следующем заседании Комитета.

Делегат Уругвая проинформировал совещание о том, что их делегация представит текст нового проекта решения, который будет распространен для обсуждения на следующем заседании Комитета. Этот пункт остается открытым.

Пункт 6 **Бюджетные и институциональные вопросы**

Пункт 6.1 Доклад об исполнении плана работы и бюджета на 2012-2013 гг.

Председатель предложил Руководителю Секретариата Конвенции выступить с вводными замечаниями. Делегатам было предложено выступить с замечаниями. После этого пункт был закрыт.

Пункт 6.2 Промежуточный доклад об исполнении плана работы и бюджета на 2014-2015 гг.
Председатель предложил Руководителю Секретариата Конвенции выступить с вводными замечаниями. Делегатам было предложено выступить с замечаниями. Две делегации просили Секретариат Конвенции дать разъяснения по некоторым пунктам доклада.

Секретариату было предложено подготовить ответы по этим пунктам к следующему заседанию Комитета В. Этот пункт остается открытым.

Пункт 6.3 Добровольные начисленные взносы

Председатель предложил Секретариату Конвенции выступить с вводными замечаниями.

Обсуждение было посвящено нынешней системе добровольных начисленных взносов. По просьбе одной делегации обсуждение было приостановлено, чтобы дать дополнительное время для рассмотрения документа. Данный пункт остается открытым.

Объявления

Заявления

Участников Конференции любезно просят направлять текст любого заявления, с которым они выступают на пленарном заседании или на заседаниях комитетов, по следующему адресу: fctrecords@who.int

Регистрация

Бюро регистрации, расположенное в Конгресс-центре Центра международной торговли, подъезд 4, первый этаж, будет открыто в следующие часы:

– с понедельника 13 октября по пятницу 17 октября: с 8:00 до 18:00

– в субботу 18 октября: с 8:00 до закрытия сессии.

Интернет и беспроводная связь

В Конгресс-центре предоставляется бесплатная беспроводная связь (Wi-Fi). Чтобы воспользоваться этой связью, делегаты должны выбрать сеть сорб и затем, при необходимости, ввести пароль сорbfctc (соблюдая заглавные и строчные буквы). Доступ к Интернету будет сохраняться весь день, если вы будете оставаться в пределах зоны действия сети.

Документы

Документы сессии можно загрузить на веб-сайте <http://www.who.int/fctc>.

На стойке документации в центре конференций будет находиться ограниченное число печатных копий. Желая снизить типографские расходы и «углеродный след» сессии, делегатам предлагается взять с собой ранее распечатанные документы. Единственным каналом распространения документов, который считается официальным, является распространение документов на стойке документации Секретариата Конвенции. Секретариат Конвенции выражает сожаление по поводу того, что он не может направлять документы по почте по месту жительства участников по завершении сессии.

Выплата суточных

Делегатам, которые имеют право на получение суточных в связи с участием в КСб, и тем, поездка которых была организована Секретариатом, предлагается обратиться в бюро выплаты суточных, расположенное в Конгресс-центре Центра международной торговли, подъезд 4, первый этаж (точное место расположения будет указано сотрудниками бюро регистрации или справочного бюро на первом этаже, подъезд 4).

Неотложная помощь и полезные телефонные номера в Москве

- Пожарная служба/скорая помощь/служба спасения/полиция: 112
- Центр международной торговли и Конгресс-центр: тел.: +7 495 258 1212
- Информационно-справочная служба: 8 800 220 0001 или 8 880 220 0002

Эта служба предоставляет полезную информацию по широкому кругу вопросов, включая достопримечательности, общественный транспорт, службы бронирования и т.д. Информация предоставляется на английском языке.